

# ひらつか

10月19日に総合公園で開かれた消防フェスティバル。参加した少年消防クラブの小学生は、水平に張られたロープを渡るレスキュー体験をしています。

この少年消防クラブは、平成24年度予算に計上され、結成された団体です。防火・防災活動を通じて規則正しく明るく元気に育つことを目的に、22人が活動しています。今回は、平成24年度決算の概要について紹介します。詳しくは2面へ。



# 僕らが守る 未来の平塚

目次

1～3面…**特集** 平成24年度決算報告  
4～7面…募集・お知らせ・健康と福祉  
「子どもの健康」「お知らせ掲示板」

8面…「写真リポート」「市長こらむ」「減災ノススメ」  
「11月納期の市税・手数料」「湘南ベルマーレ」

広報ひらつか電子書籍版  検索

◎発行/平塚市 ◎編集/秘書広報課  
〒254-8686 神奈川県平塚市浅間町9番1号  
tel 0463-23-1111 fax 0463-23-9467  
<http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/>

# 暮らしを支える 将来への投資



※表中の金額は、表示単位未満で四捨五入して1万円単位にしているため、合計が合わないところがあります。↑は前年度比で決算額が増えたもの、↓は減ったものです。

## 特集 平成24年度 決算報告

一般会計 **歳入** 880億1,970万円

市税 425億8,016万円 (48.4%)

### ワンポイント解説

#### 自主財源

税金や使用料・手数料など、市が自主的に収入できる財源のことです。自主的な行政運営を進めるには、その確保に努める必要があります。平成24年度の市の自主財源比率は61.7%です。国庫支出金、市債が増えたため、前年度比で4.6ポイント減りましたが、自主財源の総額は微増です。

### 自主財源

諸収入 47億9,176万円 (5.4%)

前年度繰越金、使用料・手数料など 69億1,233万円 (7.9%)

国庫支出金 151億9,980万円 (17.3%)

市債 79億3,220万円 (9.0%)

県支出金 49億8,599万円 (5.7%)

地方譲与税、各種交付金、地方交付税など 56億2,856万円 (6.3%)

### 依存財源

一般会計 **歳出** (性質別) 842億4,113万円

### 義務的経費

人件費 150億1,503万円 (17.8%)

扶助費 196億9,616万円 (23.4%)

公債費 49億3,920万円 (5.8%)

### 投資的経費

普通建設事業費、災害復旧費 141億1,730万円 (16.8%)

### その他

物件費 104億2,555万円 (12.4%)

補助費等 40億5,858万円 (4.8%)

維持補修費 10億2,650万円 (1.2%)

繰出金、積立金 119億4,932万円 (14.2%)

投資及び出資金、貸付金 30億1,349万円 (3.6%)

「大胆な金融政策」「機動的な財政政策」「民間投資を喚起する成長戦略」の「三本の矢」を掲げた国の経済対策が登場した平成24年度。円安・株高に転じるなど、日本の経済状況に変化が見られました。平塚市では、市民生活を支える市役所新庁舎と新環境事業センター、市民病院の三つの大型事業が本格化した年でもありました。今回は、私たちの税金がどのように使われたのか、平成24年度決算を紹介します。 財政課 ☎21-8765

### 一般会計

## 市税が 5年ぶりに 増加

880億1,970万円の歳入(収入)に対し、歳出(支出)は842億4,113万円でした(上表)。平成25年度に繰り越した事業の財源を差し引くと、実質収支は36億4,030万円の黒字でした。

市税収納率の向上や法人市民税の増加などから、市税収入が5年ぶりに増えました。また、増え続けてきた扶助費がわずかに減少した一方で、市役所新庁舎や新環境事業センターの整備などの大型事業が進行し、投資的経費が大きく増加しました(右下グラフ)。

【歳入】 ↑11.9%増

市税が増加したほか、市役所新庁舎や新環境事業センター(左写真)の整備で市債や国庫支出金が増えたため、前年度より93億3,216万円増えました。

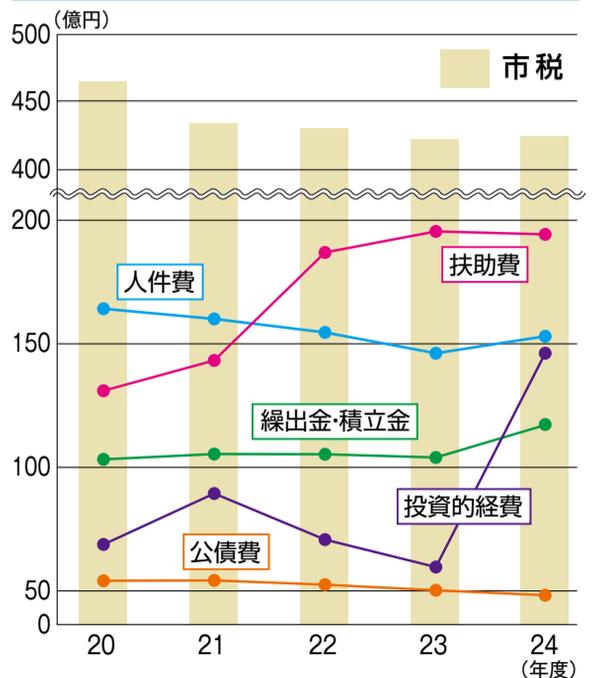
↑市税(0.9%増)

前年度より3億8,143万円



整備を進めてきた新環境事業センターは平成25年10月から本格稼働

### 収納率の向上などで、市税収入が増加



【歳出】 ↑12.7%増

大型事業の進行による投資的経費の大幅な増加で、前年度より94億7,016万円増えました。

↑人件費(0.7%増)

市職員の給与や手当、退職金などの費用です。退職者が増え、退職手当が増加したことなどから、前年度より1億159万円増えました。

↓扶助費(0.2%減)

児童手当の支給や障がい者の福祉対策、生活保護費の支給など、社会保障にかかる費用です。児童手当の制度が変更され、所得制限が導入されたことなどから、前年度より3,063万円減りました。増加傾向にある扶助費は、

### 特別会計

歳出の合計は733億7,476万円、前年度より35億2,434万円(4.6%)減りました。

#### 競争事業

平成24年7月には、48年ぶりに女子競輪(ガールズケイリン)が復活し、平塚競輪場などで開催されました。収益のうち2億5,000万

↓公債費(1.3%減)

発行した市債の元利償還や一時的な借入れをした場合の支払利息にかかる費用です。前年度より6,738万円減りました。

↑投資的経費(13.6%増)

公共施設の整備などの費用です。市役所新庁舎と新環境事業センターの整備が進み、前年度より81億7,498万円増えました。

## 年間の削減額が 約6億9,787万円に

財政健全化の取り組みで、人件費や行政運営経費の削減、受益者負担の適正化などを進めました。また当初の見込み以外にも、予算編成・執行の過程で事務事業の整理・合理化などに取り組みました。

### 財政健全化を進める

#### 【歳出削減額の合計】4億7,927万円

- ▶ 人件費の削減(市長らの給与や、職員の住居手当の削減など) 1億1,716万円
- ▶ 行政運営経費の削減(事務事業の整理・合理化など) 1億3,510万円
- ▶ 市民サービスの見直し(事業の縮小や補助金の削減など) 2,744万円
- ▶ 査定による効果額(予算編成時の査定による削減) 1億9,957万円

#### 【歳入確保額の合計】2億1,860万円

- ▶ 市税などの収入の確保(市税収納率の向上) 1億1,062万円
- ▶ 受益者負担の適正化(使用料の見直しなど) 339万円
- ▶ その他の収入の確保(市有財産の有効活用やネーミングライツの導入、広告料収入の確保など) 1億458万円
- ◆ 平成24年度は、基金への積み増しができるなど、健全な財政運営に努めました。

☎ 企画政策課 ☎21-8797

▽ 万円を新環境事業センターや消防署大野出張所の整備、小・中学校の施設管理などに役立てました。

▼ 国民健康保険事業  
一般会計から30億7,219万円を繰り入れました。国民健康保険の被保険者数は市民の29・41割にあたる7万6,353人で、歳入に占める保険料の割合は23・8割でした。被保険者1人当たりの保険給付費は24万2,910円でした。

▼ 下水道事業  
一般会計から39億4,000万円を繰り入れ、市債を13億8,610万円借り入れしました。市債の借入残高は55億9,787万円で、前年度より24億7,497万円減りました。

▼ 介護保険事業  
一般会計から20億4,740万円を繰り入れました。介護保険の第1号被保険者(65歳以上の方)は5万9,896人で、受給者は74,977人でした。第1号被保険者からの保険料は31億4,131万円で、歳入に占める保険料の割合は

特別会計の決算額		
会計(事業)名	歳入	歳出
競輪	198億7,642万円	190億9,099万円
国民健康保険	283億3,856万円	276億9,845万円
下水道	99億8,371万円	98億6,304万円
水産物地方卸売市場	1,380万円	1,286万円
介護保険	141億8,558万円	139億5,496万円
農業集落排水	5億4,378万円	4億5,781万円
後期高齢者医療	24億2,393万円	23億7,854万円
合 計	753億6,578万円	733億7,476万円

市債(103・7割増)  
市債は市の「借金」です。学校や道路など多額な費用が必要で、長期間利用できる施設を整備する場合には、将来の市民も公平に負担できるように、借り入れをします。また、自治体の財源が足りなくなったときにも、国や金融機関などから借入をすることで、財源を確保します。

一般会計では前年度より40億3,900万円多い、79億3,220万円を借り入れしました。

## 大型事業の進行で 市債が増加しました

市民病院  
県内の公立病院で初めて、高機能320列コンピュータ断層撮影装置(CT・下写真)を導入し、検査や診療機能が向上しました。



治療が可能になりました。また心臓大血管センターを開設し、心臓血管外科や循環器内科などの関係診療科を一つのチームにまとめ、スムーズな

## 将来を見据えた見直しを

自治体の経営能力を測る指標として「健全化判断比率」があり、四つの指標に沿って財政の状況を判断します。

平成24年度決算に基づき「健全化判断比率」を算定したところ、いずれの指標も早期健全化基準を下回っています。さらに、公営企業の健全度を示す「資金不足比率」も資金不足がないため比率が算定されませんでした。

健全化判断比率では、財政が今すぐ破綻する心配はないと示されています。しかし、将来人口の減少、施設の維持・補修などを考えると、決して楽観はできず、行政サービスの見直しは避けられません。

↑ 財政調整基金現在高(7・4割増)  
財政調整基金は市の「貯金」です。年度間の財源の不均衡を調整するために、積み立てています。平成24年度は4億4,880万円を新たに積み立てた結果、現在高は64億8,776万円になりました。

市の健全化判断比率と資金不足比率(平成24年度決算)			
比率区分		24年度	早期健全化基準
実質赤字比率	一般会計の歳入に対する赤字の割合	なし	11.29%
連結実質赤字比率	全ての会計の歳入に対する赤字の割合	なし	16.29%
実質公債費比率	年間の借金返済額の割合	2.7%	25.00%
将来負担比率	将来、負担が見込まれる負債の割合	不算定	350.0%
資金不足比率	なし		

## 主な事業と 決算額

### ◆ 防災

- 地震・津波防災対策事業 1,079万円。地震防災マップ・津波ハザードマップの作製や、海拔表示板の増設などをしました。
- 建物の耐震性向上促進事業 2,414万円。木造住宅の耐震改修支援制度や分譲マンションの耐震診断支援制度などに加え新たに耐震シェルターの設置を支援しました。
- 火災予防推進事業 136万円。少年消防クラブを結成し、子どもたちの防火意識の向上を図りました(1面写真)。

### ◆ 環境・産業活性化

- 電気自動車等普及・促進事業 136万円。市民や事業者が電気自動車などを購入する場合に助成しました。
- 産業間連携促進事業 98万円。産業界、関係機関などからなる組織を立ち上げるとともに、「きゅうりカレー」などの新商品開発や、市漁協と飲食店の連携を支援しました。

### ◆ 福祉

- 成年後見利用支援センター設置事業 34万円。成年後見制度の利用支援や、市民後見人の養成・確保などをする成

年後見利用支援センターの開設に向けて、検討会を開きました。

### ◆ 子育て・教育・健康

- 英語教育推進事業 50万円。小学校の外国語活動と中学校の英語科授業のための研修会・学習会を開き、外国人英語指導者の効果的な活用を支援しました。
- 小学校施設管理事業 2億7,424万円。老朽化した校舎の外壁改修や校庭整備のほか、小学校の和式トイレの洋式化を進めました。
- 小児医療費助成事業 7億5,514万円。小学校3年生までであった小児医療費助成の通院対象を6年生までに拡大しました。

## 三つの大型事業

3事業とも2年以上継続的に実施している事業で、平成24年度の決算額は次のとおりです。

- 市役所の新庁舎建設事業 13億6,450万円。
- 新環境事業センター整備事業 80億2,756万円。
- 市民病院整備事業 3億7,905万円。

# 募集

## 市営住宅ストック総合活用計画にご意見を募集

現計画策定から5年目を迎えたことから、社会状況の変化や住環境に対するニーズの変化に対応するため、計画を見直します。

素案は11月15日(金)〜12月16日(月)に、公民館や市ウェブなどでご覧いただけます。

意見・必要事項(団体の場合は団体名と代表者名も)を、郵送・ファクス・メールまたは直接、12月16日(月)までに、本庁舎4階の建築住宅課 ☎21-8784 FAX0120-704586 [kenchiku@hira-sc.jp](mailto:kenchiku@hira-sc.jp)。

## NPO法人の設立講座

NPO(民間非営利団体)法人を設立するときのポイントや、苦労話など具体的な事例を交えて解説します。

11月29日(金)午後6時〜8時。市民活動センター。法人化を考えている市民活動団体の方ら60人(先着順)。

氏名・電話番号を、電話・ファクス・メールで、市民活動センター ☎21-7517 FAX

22-3701 [hira-sc@mb.scr-net.jp](mailto:hira-sc@mb.scr-net.jp)。

## 認定・指定NPO法人説明会

認定と指定での違いやメリット、制度を説明します。

12月3日(火)午後6時〜8時。市民活動センター。認定・指定を目指すNPO法人の方ら60人(先着順)。

氏名・電話番号を、電話・ファクス・メールで、市民活動センター ☎21-7517 FAX22-3701 [hira-sc@mb.scr-net.jp](mailto:hira-sc@mb.scr-net.jp)。

## 総合体育館のネーミングライツパートナー

企業名や商品名などを付けて宣伝することで地域貢献しませんか。詳細は市ウェブをご覧ください。

東附属庁舎2階の資産経営課 ☎21-8763や市ウェブにある申込書を、12月17日(火)までに、直接、同課へ。

## 再生家具を提供します

粗大ごみの中から、再利用可能な家具を修理・提供して

います。

50程度(抽選)。一人1点。修理費程度を負担。

12月1日(日)〜9日(月)、午前9時〜午後4時(9日は正午まで)に、四之宮7-3-5301で現物を確認し、申込書を直接、同プラザへ。

## 美・アンチエイジング若さの秘訣は血管から

医療的観点から美容と血管の関係を解説します。

12月8日(日)午後2時〜4時。市民活動センター。80人(先着順)。

氏名・電話番号を、電話・ファクス・メールで、市民活動センター ☎21-7517 FAX22-3701 [hira-sc@mb.scr-net.jp](mailto:hira-sc@mb.scr-net.jp)。

## ワードでチラシを作ってみよう

イベントや会員募集のチラシ作成に役立つワードの操作方法を学びます。

12月14日(土)午後1時30分〜4時。市民活動センター。市民活動団体の方ら14人(先着順)。1000円。

必要事項を、電話・ファ

## 市職員を募集

平成26年4月1日採用予定。次の要件など全てを満たす方。詳細は市ウェブをご覧ください。

一般事務(障がい者対象) 数人。①昭和58年4月2日〜平成8年4月1日生まれ②身体障がい者手帳などを交付されている③自力で通勤・職務遂行ができる④高等学校卒業程度以上の学力がある。

学芸員 1人。①昭和48年4月2日以降生まれ②大学以上で美術に関する専門分野を専攻し、卒業③日本の近・現代美術に精通④学芸員の資格がある⑤美術館などで展覧会の企画・運営の実務経験が4年以上ある。

本庁舎3階の職員課 ☎21-8762や市ウェブなどにある受験申込書を、郵送で、11月22日(金)〜28日(木)に同課へ。

## 応募方法

必要事項とある場合、郵便番号・住所・氏名(ふりがな)・電話番号をご記入ください。

市役所への郵便物は、〒254-8686平塚市役所〇〇課で届きます。

募集開始日の記載がない場合、11月18日(月)午前8時30分から受け付けます。

メールの応募の場合 [city.hiratsukakana@bawa.jp](mailto:city.hiratsukakana@bawa.jp) を付けてください。

## 記入例

● イベント名	● イベント名
● 郵便番号	● 郵便番号
● 住所	● 住所
● 全員の氏名	● 全員の氏名
● 電話番号	● 電話番号
● その他の事項	● その他の事項

254-0073 西八幡1-3-3 美術館 ☎35-2111 FAX35-2741 [art-muse@hira-sc.jp](mailto:art-muse@hira-sc.jp)。メールは件名を「ワークショップ応募」に。

## クリスマスリースを作りませんか

12月7日(土)午後1時30分〜5時。馬入ふれあい公園、ひらつかサン・ライフアリーナ。25人(先着順)。エプロン・軍手・上履き。お持ちの方は枝切りばさみ。1500円。

電話または直接、ひらつかサン・ライフアリーナ ☎25-0011へ。

## 中央図書館で中学生・高校生ボランティア

①12月26日(木)②27日(金)③平成26年1月7日(火)④8



## 湘南ひらつか地域対抗囲碁大会

平成26年1月11日(土)午前10時20分開始。平塚ラスカ6階ラスカホール(宝町1-1)。

### 参加資格

各地区公民館単位で、その地域に在住の方ら。

### 競技形式

団体戦のリーグ戦形式で4回戦方式。

### チーム編成

Aクラス4人・Bクラス4人・ジュニアクラス2人の10人編成。Aクラスは有段者、Bクラスは級位者、ジュニアクラスは高校生以下で4級以下の方。高校生以下でもAクラス・Bクラスへ参加できます。

### 参加費

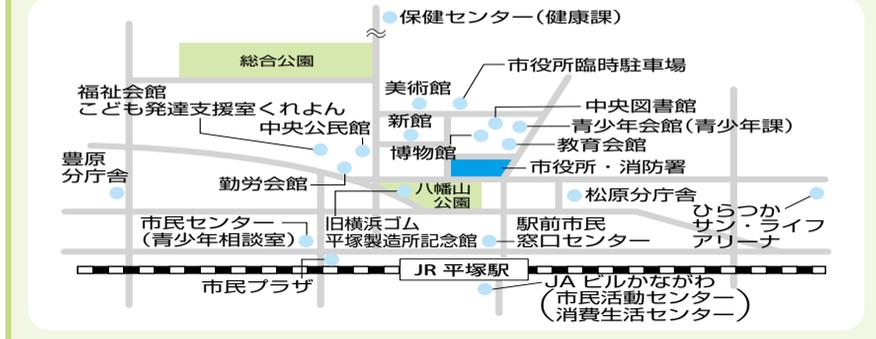
2,000円(高校生以下1,000円)。

参加申込書に参加費を添えて、直接、12月13日(金)までに見附町15-1市民センター1階のまちづくり財団文化事業課 ☎32-2237へ。



日(水)。①②は午前9時30分〜11時30分③④は午後1時〜4時30分。市内在住・在学で初めて参加する方10人(抽選)。12月25日(水)午後1時〜4時30分のガイダンスに必ず出席してください。

はがきまたは図書館ウェブなどにある申込書に必要事項・学校名・学年・参加希



望日を、郵送または直接、12月1日(日)までに〒254-0041 浅間町12-41中央図書館 ☎31-0415へ。

婚活船釣り体験・バーベキュー交流会

11月24日(日)午前10時〜午後4時。独身の女性18人(先

お知らせ

高齢者福祉計画のアンケートにご協力を

高齢者福祉計画(介護保険事業計画第6期)策定に向けて、アンケートをします。住民基本台帳から無作為に抽出した65歳以上の方、7000人へ調査票を郵送します。ご協力をお願いします。

高齢福祉課 ☎21-8778

介護保険課 ☎21-8790

税外収入も納期限内に納付を

「市税外収入に対する督促及び延滞金条例」を一部改正しました。使用料や手数料などの税金以外の収入である税外収入が納期限までに支払わない場合、平成26年1月1日(祝)から新たな延滞金の利率が適用されますので、ご注意ください。

財政課 ☎21-8765

青少年健全育成のついで

地域活動に取り組んでいる青少年が、日頃の活動成果を発表します。少年の主張作文コンクール、朗読、明るい家庭写真コンクール、ジュニア・リーダーズ表、

着順。男性の募集は終了しました。30代〜40代が中心。浅八丸(千石河岸57-13)に集合。5000円。雨天の場合一部内容を変更します。詳しくはウェブ <http://shonan-kizuna.com/> をご覧ください。

湘南ウエディングサポート ☎68-4002

ラブや海洋少年隊、青少年海外派遣団の活動報告など。12月8日(日)午後1時開演。中央公民館。

市・県民税が26年度から変わります

詳細は市ウェブでご確認ください。

華麗なるクラシックの調べ

平成26年2月16日(日)午後2時開演。市民センター。曲目はベートーベン「プロメテウスの創造物」序曲など。全席指定5,000円。未就学児は入場できません。チケットは11月17日(日)午前10時から、まちづくり財団文化事業課 ☎32-2237などで販売。電話予約は11月19日(火)午前8時30分から、まちづくり財団文化事業課で受け付けます。



ます。

②ふるさと納税による寄付金税額控除の変更 平成25〜49年分の所得税に復興特別税が加算されます。それに伴い、市・県民税のふるさと納税による寄付金税額控除額を調整します。

③給与所得控除に上限額を設定 給与収入が1500万円を超える場合の給与所得控除に25万円の上限額を設けます。

④青色決算の説明会 青色申告者を対象に、所得税の青色申告決算書の作成、消費税などについての決算説明会を開きます。

12月6日(金)午後1時30分〜4時。平塚商工会議所(松風町2-10)。

①〜③は市民税課 ☎21-8766・④は平塚税務署 ☎22-1400へ。

人権問題を考える

12月4日(水)〜10日(火)は人権週間です。

①特設人権相談 3日(火)午後1時〜4時(受け付けは午後3時まで)。東附属庁舎2

階A会議室。

②人権メッセージ展 中学生が書いた人権メッセージを展示します。2日(月)〜6日(金)。本庁舎1階市民ホール。

③人権啓発ラッピングバス 人権啓発標語を車体に印刷した路線バスが神奈川中央交通平塚営業所管内を走ります。平成26年1月31日(金)まで。

④人権・男女共同参画課 ☎21-9861

中心商店街でスターライトフェスティバル

11月23日(祝)〜12月29日(日)に、イルミネーションで冬の夜空を幻想的に彩ります。紅谷町まちかど広場(紅谷町21-12)などで、さまざまイベントも開きます。

11月23日、午後4時から点灯式。12月14日(土)午前11時〜午後4時、クリスマスコンサート。

商業観光課 ☎35-8107

生け垣への補助金

美しい景観や防災にも役立つ生け垣を設置しませんか。設置を検討している方は、設置前にご相談ください。支給額は1戸当たり3000円。上限額は10万円。

みどり公園・水辺課 ☎21-9852

まちぐるみ大清掃

「クリーンひらつか」を合い言葉に、きれいなまちを目指しましょう。

11月24日(日)午前8時開始。雨天時は12月1日(日)に延期。1日も雨の場合は中止。延期や中止のお知らせはFM

クリスマスフェスタ

旧横浜ゴム平塚製造所記念館の利用団体がコンサートをします。

12月7日(土)〜8日(日)、午前10時〜午後7時。旧横浜ゴム平塚製造所記念館。60人(当日先着順)。

社会教育課 ☎35-8124

くるりんまつり

12月7日(土)午前9時〜午後3時。リサイクルプラザ。お

雑誌のリサイクル

保存期限が切れた雑誌を無料で提供します。年1回開催している雑誌のリサイクル

カナガワビエンナーレ 国際児童画展

世界の児童画の鑑賞を通じて、国際文化に理解を深めませんか。

11月26日(火)〜12月1日(日)、午前9時30分〜午後4時50分(26日は午後1時から、1日は午後3時まで)。美術館。

文化・交流課 ☎25-2520

愛犬の飼育相談・しつけ教室

スポーツドッグの障がい物競走、同伴犬の訓練試験などもあります。

12月1日(日)午前8時〜午後4時。四之宮総合グラウンド(相模川河川敷)。荒天中止。

JKC神奈川ブロック訓練士協会の中口 ☎0467-74-5659

市内駅伝競走大会に参加しませんか

平成26年1月12日(日)。午前8時15分から開会式。午前9時にShonanBMWスタジアム平塚をスタート。①地区対抗の部 6区間32.1キロメートル。選手登録は11人以上。平成25年10月1日以前から出場地区に住んでいる高校生以上(女子区間は中学生以上)の方。②実業団対抗の部 5区間29.9キロメートル。選手登録は9人。市内の会社や事業所に10月1日以前から勤務している方で編成したチーム。市ウェブなどにある申込書をメール、ファクスまたは直接、12月6日(金)午後5時までに、①は各地区の体育振興会②は平塚球場内のスポーツ課 ☎31-3060 FAX31-9640 sports@へ。



ふエアに替わり、各図書館にあるリサイクルコーナーで、随時提供します。

中央図書館 ☎31-0415・北図書館 ☎53-1232・西図書館 ☎36-3555・南図書館 ☎21-3080。

ほっとメールひらつかをご利用ください

生活に身近な情報や緊急情報などを、あらかじめ登録した携帯電話やパソコンなどへ電子メールで配信します。詳細はSCNウェブをご確認ください。

情報政策課 ☎21-8792

# 市民病院

## 高性能 I V R I C T を導入

市民病院は、大学病院などで導入されている64列CT検査装置を備えた高性能 I V R I C T の運用を11月1日から本格的に開始しました。これにより、救急医療体制の充実が図られ、肝がんや血管系の病気などで高度で先進的な治療が行えるようになります。

問 経営企画課 ☎ 32-0015

老朽化が進んだ血管撮影装置の更新に伴い導入しまし



た。ソフトや工事費を含めた導入費用は約1億7200万円。半額は県の補助金を利用して

### 治療が速く安全に

これまでは、血管撮影装置とCT検査装置は別々の医療機器で、部屋も別々でした。機器の一体化により、患者は移動せずに血管に関する検査や治療を迅速、安全かつ正確に受けられます。さらに、患部が立体的に捉えられるため、今まで難しかった細かい

### 多くの診療で利用

一刻を争う救急外傷では、移動せずにCT検査と血管撮影ができるため、患者の負担が大幅に軽減されます。また、高齢化や生活習慣病の増加により、血管の疾患が増えています。この I V R I C T では血管損傷の止血や薬剤の投与、肝がんへの化学治療などが治療部位を確認しながらできるため、正確で安全な処置が可能になります。

この I V R I C T は、市民病院が急性期病院・地域医療支援病院として、地域の医療機関と連携し、有効に活用していきます。



## 健康と福祉

応募方法の詳細は4面

福寿カードへの切り替えをお願いします

現在、市内4箇所の福祉会館や七国荘を利用する際は、福寿カードか従来の福寿手帳を提示していただいています。これを平成26年1月4日(土)からは、福寿カードの提示による利用だけとさせていただきます。福寿手帳を利用している方は、速やかに最寄りの福祉会館で福寿カードへ切り替えてください。

健康と福祉 健康ウオーキング 相模川河口周辺の左岸・右岸を歩きます。12月10日(火)午前9時30分(午後0時30分)当日午前7時ごろの横浜の降水確率が50%以上の場合は11日(水)に延期。11日も50%以上の場合は中止。ひらつかサン・ライフアリーナ集合・解散。約7:5キ。飲み物・タオル・帽子・

心身障がい者福祉手当の届け出は済みでしたか 12月は心身障がい者福祉手当の振込月です。受給者本人が転居や死亡、施設に入所して受給資格が消滅したり、振込口座を変更したりする場合は届け出が必要です。 問 障がい福祉課 ☎ 21-8774

転倒骨折予防教室 市内在住の65歳以上で、介護保険の認定を受けていない方を対象に、転倒・骨折の予防方法を学びます。12月13日(金)午後1時30分(3時)平塚富士白苑(唐ヶ原1)。市内在住・在勤の方30人(先着順)。筆記用具。車でこ

家族介護教室 自宅でできる簡単リハビリを紹介いたします。腰痛予防体操も体験できます。12月14日(土)午前10時30分(正午)サンレジデンス湘、

## 子どもの健康 12月

会場は保健センターです。母子健康手帳をお持ちください。詳しくは、市ウェブをご覧ください。 問 健康課 ☎ 55-2111

- ◆母親父親教室
  - ★妊娠中の過ごし方や栄養、歯の衛生など 7日(土)午後1時30分～3時30分。妊婦とご家族。
  - ★赤ちゃんのお風呂、妊婦体験 20日(金)午後1時30分～3時30分。妊娠8カ月以降の方とご家族。
- ◆乳児の個別健康診査 実施医療機関に直接、お申し込みください。4カ月児・8～10カ月児。実

体操など。ブックスタートも同時開催します。18日(水)午後1時30分～3時15分。5～6カ月児。 ◆離乳食教室(予約制) 離乳食の進め方など成長に合わせたコースです。 ★5～6カ月児 25日(水)午後1時30分～2時40分。 ★7～8カ月児 13日(金)午後1時30分～3時。 ★9カ月児～1歳6カ月児 20日(金)午前10時30分～11時30分。 ◆歯つばい はみがき教室(予約制) 歯の手入れについて学びます。7日(土)午前10時～11時。1歳3カ月～1歳6カ月児。歯みがきイヤイヤ克服編。



認知症について学びましょう

### 広告

## B型肝炎給付金 個別相談会

昭和23～63年までの集団予防接種によってB型肝炎ウイルスに感染した方、およびその型から母子感染した方は、政府から最大3,600万円の給付金を受けられる可能性があります。弁護士による無料の個別相談会を開催いたしますので、お気軽にご参加ください。

【日時】12月6日(金)10時～17時半  
【会場】マイタウン法律事務所 茅ヶ崎事務所  
【参加費】無料(完全予約制)

マイタウン法律事務所  
申込受付 ☎ 0120-918-862  
横浜弁護士会所属 弁護士法人マイタウン法律事務所  
茅ヶ崎事務所: 茅ヶ崎市元町4-1 山ロビル2階  
JR茅ヶ崎駅北口徒歩3分(ヤマダ電機向い)

**ひらしん Webマイカーローン**

インターネットから『仮審査のお申込み』をいただく Web 専用商品です。

ご融資金額 10万円以上500万円以内 (1万円単位)

500万円

Webローンのお申込みの流れ

- インターネットでお申込み
- お電話にて、仮審査結果と正式なお申込み手続きのご案内
- ご来店いただき、正式なお申込み手続き

ご返済金利 (平成25年4月1日現在)	3年以内	3年超5年以内	5年超8年以内
固定金利	年2.00%	年2.30%	年2.60%
ご返済中の間、金利は変わりません。	年1.50%	年1.80%	年2.10%

当金庫ホームページ 平塚信用金庫 <http://www.shinkin.co.jp/hiratsuka/>

**ご利用いただける方**

- ◎当金庫の営業地区内にお住まいまたは勤務されている方
- ◎株式会社オリエントコーポレーションの保証が受けられる方

**お使いみち**

- ◎お申込人本人またはご家族が使用する自家用車(含む自動二輪車)の購入資金\*ご購入にかかる諸費用(税金・保険料・オプション等)を含む
- ◎自動車パーツ・オプションの購入及び取付費用
- ◎運転免許取得費用、車検・修理費用、車庫設置費用
- ◎他行でお借入れされている自動車購入資金の借換資金(ただし、延滞のない直近6ヶ月間のご返済実績が必要です。)\*事業性資金のお取扱いはできません。

**ご返済方法**

- ◎元利均等毎月返済、または元利均等毎月返済とボーナス月増額返済の併用のいずれかとります。(ただし、ボーナス月増額返済の元金合計はご融資金額の50%までとなります。)

**お手続きに必要なおまな費用**

【保証料】◎株式会社オリエントコーポレーションへお支払いただく保証料(ご融資一括払い)  
◎年0.95%・年1.30%・年1.60%のいずれかとなります。(保証料は、保証会社の審査により決定します。)

【その他費用】◎収入印紙代(お借入額に応じて異なります。)

\*詳細は「当金庫ホームページ」をご覧ください。また、店頭「説明書」をご用意しておりますので、お気軽にお問い合わせください。 ※審査の結果によっては、ご希望に添えない場合がございますので、あらかじめご了承ください。 ※本宿・南口・南原・西之宮・相模原中央支店では、融資のご相談、お申込みはお取り扱いをいたしません。最寄りの支店をご案内させていただきます。 平成25年4月1日現在

お問い合わせ先 平塚信用金庫コールセンター ☎ 0120-48-7604  
営業時間 / 平日9:00～17:00

TRiBank Hiratsuka 平塚信用金庫

## 平成26年度 保育園児を募集

来年4月に保育園へ入園を希望するお子さんの申し込みを受け付けます。

**受け付け** 12月2日(月)～27日(金)の平日、午前8時30分～午後5時。保育課(本庁舎1階18番窓口)。

**申込書の配布** 保育課で配るほか、市ウェブにもあります。



施設名(私立)	所在地	電話
平塚保育園	宮の前4-13	22-7771
柳町保育園	中里21-17(予定)	31-0880
明石町保育園	明石町15-16	21-0789
白百合保育園	立野町31-24	32-0821
あさひ保育園	河内310	32-2137
横内保育園	横内3824	55-2188
いずみ保育園	万田476	31-3421
金目保育園	北金目2-9-24	58-1882
八幡保育園	四之宮2-10-10	21-0084
愛・八幡保育園	四之宮2-14-3	20-2080
大町保育園	根坂間737-2	58-6662
ゆうかり保育園	岡崎449	58-7220
中原保育園	南豊田301-1	32-8600
高村保育園	高村209	34-2526
富士見保育園	平塚5-22-50	33-3411
みどり保育所	四之宮1-8-92	35-0015
もんもん保育園	花水台12-28	33-2325
苗・もんもん保育園	代官町19-27	21-9117

施設名(私立)	所在地	電話
サン・キッズ湘南	中堂8-10	25-1019
真土すばる保育園	西真土3-22-39	53-4141
花・もんもん保育園	代官町19-27	20-5887
サン・キッズ平塚ステーション	八重咲町1-30	20-5240
湘南みらい保育園	徳延655-1	37-1711

施設名(市立)	所在地	電話
神田保育園	田村6-14-1	55-1071
金田保育園	入野112-3	31-1523
須賀保育園	高浜台9-1	21-0353
南原保育園	南原1-5-3	31-5993
吉沢保育園	上吉沢331	58-0412
花水台保育園	花水台10-21	31-7120
しらすぎ保育園	東中原2-14-2	31-2622
夕陽ヶ丘保育園	夕陽ヶ丘10-7	21-0059
若草保育園	横内2401	54-0221
大神保育園	大神2056	55-6620

☎ 保育課 ☎ 21-9612

午前9時30分～午後4時50分  
 12月17日(火)～23日(祝)、  
 園児たちの作品も展示します。

絵画100点を展示。東日本大震災被災地の石巻市立湊幼稚園園児たちの作品も展示します。  
**創立30周年記念 日本画**  
 南支部の立木 ☎ 59-0342  
 などでしこ会展

11月30日(土)午後0時30分～3時。総合体育館。  
**日本3B体操協会神奈川**  
 南支部の立木 ☎ 59-0342  
 などでしこ会展

**3B体操神奈川2013**  
 ボールなどを使う3B体操を体験。世代を超えた触れ合いで、楽しみながら健康づくりをします。

11月16日(土)午前10時～午後2時30分。横浜ゴム平塚製造所(追分2-1)。小雨決行。  
**横浜ゴム平塚製造所 ☎ 35-9501**

**Think Eco ひらつか2013**  
 エコタイヤ実験や育苗体験などの環境イベント、アンパンマンショー、模擬店の出店などもします。

11月16日(土)午前10時～午後2時30分。横浜ゴム平塚製造所(追分2-1)。小雨決行。  
**横浜ゴム平塚製造所 ☎ 35-9501**

11月22日(金)～12月4日  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月16日(土)午前9時30分～午後3時15分、17日(日)午前9時～午後3時。総合公園平塚のはらっぱ。  
**J A 湘南 ☎ 58-2500**  
**こころのかたちアート展**  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

11月22日(金)～12月4日  
 森の玉手箱  
 進和学園利用者の陶芸品、工芸品などを展示します。喫茶スペースもあります。

広告

**増税に備える相続全対策!!**

このようなご相談が寄せられています

- ・相続税がいくら増えるかが心配
- ・増税後の相続対策について考えたい
- ・もめない遺産分けをしたい
- ・想いを伝える遺言書を作りたい
- ・名義書き換えのやりかたがわからない

**あんしん相続サポートセンター神奈川**  
 SMSグループ  
<http://anshin-souzoku-support.jp/>

ご好評につき **相続個別無料相談会開催**

日時 平成25年11月23日(土) 午前9時～午後5時

場所 平塚市松風町2-10 平塚商工会議所2階

あんしん相続サポートセンター神奈川は、相続に関わる税理士・行政書士・司法書士の専門家で運営されています

お気軽にお問い合わせください。

フリーダイヤル ☎ **0120-002-503**

電話受付: 平日9:30～17:00  
 平塚市紅谷町14-30 平田ビル5階  
 E-mail: mail@anshin-souzoku-support.jp

相続 平塚 検索

2013年も残すところ90日  
 今年の悩みは年内に解決しよう

12/7 (土) 前半のみ 無料聴講可

突然指名された時あなたならどうしますか

前半 13:00～16:00 まで

(場所) 平塚商工会議所2F

30年の信頼と実績  
**湘南話し方センター**  
 事務局  
 ☎ **0463-58-8740**  
<http://www.8740.co.jp>

所長 松永 洋忠

相続・借金でお悩みの方へ

相続で不安なことありませんか? **相続**

不動産の名義変更・遺産分割協議書作成などお手伝いいたします。

**借金** 利息を払いすぎていませんか?

消費者金融・カードローンなどで借金を返済中の方、または10年以内に完済した方。利息を払いすぎています可能性があります。払いすぎた利息の返還請求をします。

その他 他債務整理、不動産・商業登記の業務も受付中!

**無料相談実施中!**  
 是非ご相談ください。【要予約・出張可】  
 神奈川県司法書士会所属 認定司法書士 **片野 昭彦**

**片野司法書士事務所**  
 〒254-0042 神奈川県平塚市明石町20番23号2階  
 ☎ **0463-22-6686** (片野司法書士事務所) 検索



### プロの棋士と対局

紅谷パールロード商店街で10月13日、湘南ひらつか囲碁まつりが開かれました。メインイベントの「1000面打ち大会」では、多くの囲碁愛好家がプロ棋士と対局しました。お兄さんと一緒に参加しためぐみが丘の小学校2年生、野上朋愛さん(上写真)は「緊張したけど、楽しかった」と、笑顔で話してくれました。



### 熟練の技を目の前に

市民プラザで10月17日～22日、生きがい事業団まつりが開かれました。ひょうたんの絵付けやパソコン教室などの体験コーナーが設けられた会場では、事業団の会員と来場者が楽しく触れ合いました。



### 伊豆の名画を見よう

美術館で11月24日まで静岡県伊豆市との友好都市提携記念特別展「伊豆市コレクションによる天才たちの若き日」が開かれています。横山大観から速水御舟まで、伊豆市所蔵の日本画を展示しています。伊豆市ゆかりの画家たちが残した若き日の作品を、この機会に見に行きませんか。

## まちの話題 写真リポート



### より便利に使いやすく

10月30日、平塚駅西口のバリアフリー化工事完成記念式がありました。この工事で、駅西口改札内の上下ホームと自由通路の南北に、計4基のエレベーターが新設されました。車いすなどでも利用しやすいよう扉やボタンの配置を工夫しているほか、点字と音声のガイド機能もあります。訪れた桃浜町の女性は「広くてきれいだし、ベビーカーと一緒に乗り降りがスムーズにできます」と喜んでいました。



### 平塚の良さを再認識

平塚競輪場で10月27日、いいね!! ひらつかYEGまつりが開かれました。主催は平塚商工会議所青年部です。

高所作業車など地域で働く車11台の体験乗車や、地元名物料理の販売、高校生バンドの演奏など、多くのコーナー・イベントが設けられ、親子連れなど約3,500人でにぎわいました。



### 最新技術の祭典

ひらつかサン・ライフアリーナで10月24日～26日、湘南ひらつかテクノフェアが開かれました。3Dプリンターや生活支援ロボットをはじめとした最新の技術が集結。市内の企業や団体を中心とした150以上のブースのほか、小・中学生の創意くふう展などで、会場は活気にあふれていました。

### 市長こらむ

## 平塚の味を給食に



港小学校で「たなばーがー」を試食する「ふれあい給食」に伺いました。「たなばーがー」とは、生地に地元産のトマトと小松菜を練り込んだ赤いパンに、野菜のサルサソースとベーコンを挟んだハンバーガーです。平塚の味ブランドを開発しようと呼びかけ、地元団体と連携して作られました。「たな」は七夕の「たな」です。

学校給食では、パンに挟む食材を、平塚産のトマトと玉ねぎで作ったソースで味付けした平塚産やまゆりポークとゆで野菜に変更。子どもたちが食べやすい味付けにアレンジしました。来年度には市内の全小学校で提供する予定です。「パンと中身がマッチして

おいしい」「普通の店でも売ってほしい」と子どもたちに好評でした。今回使われたパンは、障がい者支援施設の「サンメッセしんわ」と「かたつむりの家」が製造し、平塚青年会議所とともに寄贈してくれました。6年生の教室では、施設の職員からは、施設の職員からパンの作り方も教えてもらいました。子どもたちは「パンに使うトマトは皮をむいているの?皮ごとドライトマトにして使っています」「形が崩れたパンはどうするの?」「(湘南ベルマーレの試合などでアウトレット販売しています)など、活発に質問をしていました。

平塚市長  
**落合克宏**

## 湘南ベルマーレ

熱い戦いが続きます。ホーム最終戦を戦うベルマーレを、みんなで応援しましょう。  
前売り券 自由席大人2,500円、小中学生・高校生800円、シニア1,800円など。チケットは、梅屋・コンビニなどで販売します。市内の小中学生は、ドリームパスポートの提示で無料。  
12月7日(土) 15:30 VS 大宮 BMWス

### 11月納期の市税・手数料

- ① 固定資産税(第4期)
  - ② 国民健康保険税(第6期)
  - ③ 後期高齢者医療保険料(第5期)
  - ④ 介護保険料(第6期)
  - ⑤ 清掃し尿従量手数料(第8期)
- 納期最終日 12月2日(月)
- ① 納税課 ☎21-87769
- ② 保険年金課 ☎21-87775
- ③ 保険年金課 ☎21-97668
- ④ 介護保険課 ☎21-87990
- ⑤ 循環型社会推進課 ☎21-87996

## 減災ノススメ

揺れたら高台へ vol.8

明治29年の明治三陸地震では、陸地の震度が2〜3程度にも関わらず大津波が来襲し、多くの人々が亡くなりました。大きな揺れではないので大丈夫、と思いがちのは禁物です。海沿いや河口付近では、地震を感じたら津波に備えて、すぐに高い場所へ移動しましょう。

もしものことを考えた行動が、自身や家族を守り、減災につながります。  
☎ 危機管理課 ☎21-9863